

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 84 (1957)
Heft: 5

Artikel: Patois et littérature
Autor: Simonin, Jos.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230374>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

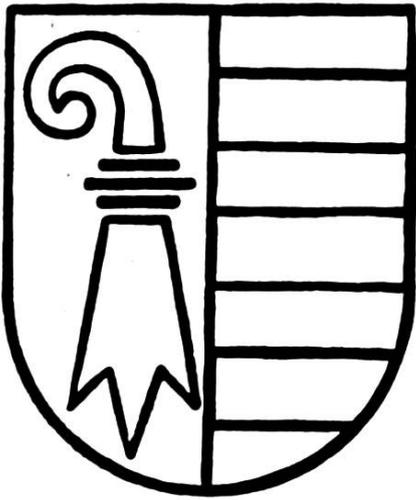
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages jurassiennes

Aivô lés tirous d'Saint-Ochanne

(Patois d'lai Barotche)

Aivô l'éde è l'aibiéchaince dés autoritès d'Commûne è peus dés trâs ïndustrièls de note bèlle petète vèlle, einne dozainne de tirous, aint poyu s'euffie l'piaïji d'faire ïn tir fédéral. Chus lai d'mainde de çés qu'yi sont allès, i aï fait einne hichtoïère, d'aiprés yôs rétons, èlle veut churement yôs piaïre. I n'veus pe vôs raicontè lo voyaidge, qu'ât aivu fait en auto bïn chur, pocheque lo tch'mïn d'fie, çât po çés que n'cognéchant pe lés tch'mïns, ou bïn qu'aint pavou d'pâre lés contos.

Et vivat ! Nous venons de lire un excellent article intitulé :

Patois et Littérature

émanant d'un membre du corps enseignant jurassien et signé : Henri Devain. Cet article vient à son heure. Merci à son auteur.

Pour nous, M. Devain n'est pas un inconnu. A côté de sa profession, il est poète, lauréat d'un premier prix littéraire de la « Société jurassienne d'Emulation ».

Si présentement M. Devain n'est pas patoisant, il sera pour nous un bon « soutenant » et nous espérons qu'il fera école.

Ç'ât dïnche ènne rïndyenée¹ de boûebes qu'é fat po faire è revêtche-naie² nôte pailè, ès vayant ïn penâ d'étius³. Dâli que po nos ch'coure⁴ les tripes, an on â diaïle prou le temps d'ôyu r'contaie des fôles, des loûenes èt peus des balamboûenes⁵.

Simonin Jos.

Au nom des patoisants romands et du Conteur, grand merci, M. Henri Devain ! — (Réd.)

¹ Grande quantité ; ² revivre, ranimer ; ³ un boisseau d'écus ; ⁴ secouer ; ⁵ balivernes, hourdes, blagues.

USINES THÉCLA S.A.

ST-URSANNE

La plus ancienne et la plus importante usine suisse de **MATRIÇAGE À CHAUD** de tous genres de pièces en métaux non-ferreux (laiton, cuivre, maillechort, aluminium, etc.